

УДК 808.2:16

Л. И. ПЕТРОВА

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАКОНОВ ЛОГИКИ
ПРИ РЕДАКТИРОВАНИИ РАЗЛИЧНЫХ ВИДОВ ЛИТЕРАТУРЫ**

Белорусский государственный технологический университет

(Поступила в редакцию 22.10.2013)

Готовя рукопись к изданию, редактор обязан уяснить, соответствует ли подача фактического материала требованиям логики. Для этого ему прежде всего необходимо выработать навыки, умение анализировать текст с логической точки зрения. В чем суть логического анализа? Логический анализ – это членение текста на составные части и установление связей между частями и действительностью, с одной стороны, а также между собой – с другой. Рассмотрим это на примерах.

В одном из газетных очерков журналист, живописуя нелегкий труд сельского жителя, констатирует: «Середина августа. Жара такая, что даже земля потрескалась. Жатва в разгаре. Люди сутками не бывают дома. А тут еще сеноуборка поспела».

Да, сельскохозяйственный труд тяжелый. Автор понимает и хочет это наглядно, образно донести до читателя. Но он или по недопониманию, или по небрежности совместил два этапа – жатву и сеноуборку, которые по времени не совпадают. Сеноуборка, как известно, в действительности проводится намного раньше жатвы.

В свое время была популярной «Песня трактористов» на слова В. И. Лебедева-Кумача. Там есть такой текст:

Мы с чудесным конем
Все поля обойдем –
Соберем и посеем, и вспашем...

Если бы колхозный механизатор или фермер последовали аграрным новациям автора слов песни, то после посева и вспашки они уж точно ничего не собрали бы. Логика действительности такова: сначала надо вспахать и засеять, а уж потом собирать выращенный урожай.

Книга З. Я. Дребушевич «Редакторская подготовка научно-технических изданий» содержит главу «Работа редактора над рукописью», в которой речь идет сначала о методике редактирования, далее – о работе редактора с автором и требованиях, предъявляемых к редактору, затем даны советы студентам, рекомендации по выбору литературы. Следующий этап – продолжение методики редактирования. Необходимо связать две части, посвященные редактированию, а закончить раздел советами и рекомендациями, а не наоборот.

В главе «Редактирование рисунков» этой же книги следует при первом упоминании о Международной системе средств измерений привести название литературного источника, в котором можно найти наименования единиц физических величин, а не давать его через две страницы, когда разговор идет на другую тему. Аналогично главу «Упорядочение иллюстрационного материала» следует начать с объяснения того, что понимают под общим словом «рисунок» в научно-технической литературе, а не давать его расшифровку в конце темы.

При анализе смысловых звеньев важно установить, какие связи существуют между ними по смыслу и правильно ли они отражены текстуально. Неправильное отражение этих связей в тексте – нарушение со значением по причине, вследствие чего-то. Мы говорим: «Я выжил благодаря

своевременному лечению врачей». А можно ли сказать: «Я не присутствовал на собрании благодаря плохому самочувствию»? Предлог «благодаря» употребляется, как правило, при указании на причину, которую говорящий считает благоприятствующей чему-либо. Поэтому предлог «благодаря» логически не уместен во втором предложении. Лучше вместо него употребить предлог «из-за»: «Я не присутствовал на собрании из-за плохого самочувствия».

Для решения проблемы об удовлетворении рукописи требованиям логики редактор в качестве контроля обращается к основным законам логического мышления. Именно благодаря этим законам достигаются определенность, непротиворечивость, последовательность, обоснованность мышления. Задача редактора – научиться творчески, профессионально владеть основными законами логики. Их четыре.

Первый закон логического мышления – закон тождества. Он требует, чтобы понятие, приводимое в первом суждении, при повторении во втором и последующих суждениях было по содержанию тождественным, определенным. Подмена, сужение, расширение таких понятий недопустимы.

Вот пример из статьи «О развитии высшего образования в Беларуси»: «В 1970-е годы в Беларуси развивалась сеть учебных заведений по подготовке специалистов с высшим образованием для всех отраслей народного хозяйства. Только в 1977/78 учебном году 33,5 тысячи студентов стали выпускниками вузов и 54 тысячи учащихся – средних специальных учебных заведений». Понятия «специалисты с высшим образованием» и «выпускники вузов» тождественны, а «специалисты с высшим образованием» и «выпускники средних специальных учебных заведений» – нет. Следовательно, нарушен закон тождества. Для приведения в логическое соответствие первого и второго предложений необходима редакторская правка.

Нередко в силу неточной подачи мысли, неправильного употребления слова автор и читатель могут поразному воспринимать понятия, или, как говорят, возникает разночтение. Даже в бытовой жизни мы нередко встречаемся с таким явлением. Вот диалог двух молодых сотрудниц, которые обсуждают своего начальника – женщину:

– А наша Анна Сергеевна, мне кажется, женщина симпатичная, – утверждает одна из них.

– Ну, что Вы! Где же ей быть симпатичной, когда она уже в пенсионном возрасте, – возражает другая.

Как видно, обе собеседницы поразному воспринимают слово «симпатичная». Для одной это свойство, вызывающее внутреннее расположение к себе. Для другой – синоним слов «красивая», «миловидная», «хорошенькая», связанных с понятием возраста.

Или же разговор в маршрутном такси, в которое зашел прилично одетый молодой человек с букетом роз:

– Аромат от парня или от букета? Что-то не пойму! – шепчет женщина на ухо сидящей рядом девушке.

– Мама, разве могут так цветы раздухариться? Запах искусственный! Это мужчина раздухарился! – отвечает ей дочь.

В разговор вступает их попутчица:

– Ну, вы даете! Спокойно едет человек, никого не трогает, даже слова не сказал! А вы – «раздухарился»!

И в данном случае у каждой из собеседниц разное понимание слова «раздухариться». Для девушки оно означает «сильно надушенный», «с резким ароматом парфюмерии», а для женщины – «бурное выражение эмоций».

Неточность, неидентичность восприятия мысли недопустимы в научной, учебной, официальной литературе. В законодательных актах для устранения разночтения основных понятий дается их определение. Так, в законе Республики Беларусь об авторском праве и смежных правах в статье четвертой приводится определение таких понятий, как автор, база данных, воспроизведение, информация об управлении правами, исполнитель, компьютерная программа, народное творчество, общественное приобретение, экземпляр произведения и др.

В художественной литературе нарушение логического закона тождества может использоваться как творческий прием, создающий ситуацию комизма. Вспомним вольное переложение А. С. Пушкиным басни французского поэта Поля Пелисона «Трое глухих»:

Глухой глухого звал к суду судьи глухого,
Глухой кричал: «Моя им сведена корова!» –
«Помилуй, – возопил глухой тому в ответ, –
Сей пустошь владел еще покойный дед».
Судья решил: «Чтоб не было разврата,
Жените молодца, хоть девка виновата».

Второй закон логического мышления – закон противоречия. Если в тексте утверждаются две мысли, которые противоречат одна другой, то они не могут быть истинными одновременно. Одна из них ошибочная. Задача редактора состоит в том, чтобы определить истинность одной из утверждаемых мыслей и устранить противоречие.

В очерке «Люди труда» его автор пишет: «Вам приходилось видеть честного коммуниста? Мне нет, потому что эти два слова не могут соединиться». Затем он пишет о людях, с которыми ему приходилось встречаться в жизни. Среди персонажей очерка он называет бывшего председателя колхоза, который своими организаторскими способностями, трудолюбием, честностью и порядочностью оставил глубокий след в коллективе. И дальше автор продолжает: «И такой был один на миллион. О нем люди до сего времени вспоминают с теплотой, причем запомнили не то, каким коммунистом он был, а каким человеком его знали по делам». Здесь явное противоречие. Получается, что автор все-таки в жизни видел одного честного коммуниста. Следовательно, первое утверждение неистинное, ложное.

Вот другой пример. В докладе «Основные тенденции развития книжного дела в Республике Беларусь (1990–2000)» его автор пишет: «Фактически первые частные издатели появились в Беларуси в 1989 г., а уже в 1999 они выпускали 70 процентов литературы и по тиражу, и по наименованиям (в России частные и государственные издатели достигли соотношения 50 : 50 только к 1995 г., а в Беларуси уже по итогам 1992 г.)».

А несколько ниже докладчик утверждает: «Первые частные издательства появились в республике в начале 1990-х годов». Возникает вопрос: когда же в Беларуси возникло частное книгоиздание – в 1989 г. или в начале 1990-х годов?

Еще пример из статьи «Ягодки, цветочки собираем, чтоб побаловаться вкусным чаем», напечатанной под рубрикой «Бывайте здоровы!» в газете «Ва-банкъ»: «Цветки заваривают в большом фарфоровом чайнике крутым кипятком». Далее в тексте пишут: «После заварки чай из цветков, листьев и ягод доводят до кипения на медленном огне и кипятят 10 минут». Цветки уже заварили, зачем же их после этой процедуры еще доводить до кипения?

Казалось бы, логический закон противоречия так ясен, что просто невозможно допускать в тексте противоречия. Тем не менее они встречаются и довольно часто. Причем зачастую трудно установить причины появления противоречивых суждений. Вот почему редактор при работе над рукописью должен быть очень внимательным, овладеть навыками сопоставления суждений и при необходимости выявлять их противоречивость.

Третий закон логического мышления – закон исключенного третьего. Прочитав фразу, абзац, проводя их анализ, редактор стоит перед дилеммой: править или нет. Чтобы не ошибиться, он должен руководствоваться одним из основных правил: приступать к правке только в том случае, если точно, аргументировано установлена причина неудовлетворенности текстом.

Проанализируем статью «Сильвестр Сталлоне будет рекламировать российскую водку», напечатанную под рубрикой «Ход конем» в газете «Комсомольская правда» в Белоруссии: в предложении «Звезда “Рокки” и “Рэмбо” стал лицом водки “Русский лед”» необходимо уточнить, о какой именно «звезде» идет речь, ведь не каждый знает, что это названия фильмов, в которых снимался актер. Следует писать: «Звезда кинофильмов “Рокки” и “Рэмбо” стал лицом водки “Русский лед”». В этой же статье в предложении «Образ актера будет использоваться в раскрутке этого продукта на территории СНГ и России» необходимо исключить «и России», так как эта страна входит в состав Содружества Независимых Государств. Следует писать: «Образ актера будет использоваться в раскрутке этого продукта на территории СНГ».

Если же редактор не в состоянии объяснить, почему он не принимает текст в авторской подаче, а только руководствуется вкусовыми соображениями, что так «лучше», править не надо.

В таком случае правка будет сводиться к замене одних слов и словосочетаний другими, которые не изменят смысл высказывания, а авторский стиль будет нарушен.

Таким образом, применительно к редактированию логический закон исключенного третьего сводится к уяснению: править или нет, ибо третьего не дано.

Четвертый закон логического мышления – закон достаточного основания. Он требует, чтобы высказываемые в тексте мысли были связаны одна с другой, последовательность их подачи – логически обоснована, а сделанные выводы были имманентными, внутренне обусловленными. Связывающие слова «следовательно», «поэтому», «значит», по мнению субъекта высказывания, свидетельствуют о том, что некая мысль выводится из других. Задача редактора уточнить, достаточно ли оснований для такого заключения.

В рассказе А. П. Чехова «Письмо к ученому соседу» персонаж высказывает мысль и делает такое заключение: если бы люди произошли от обезьян, то у них были бы хвосты; следовательно, люди не произошли от обезьян. Конечно, у А. П. Чехова это шутка, но алогичность умозаключения очевидна.

А вот в статье «В школе снова реформа. Что нас ждет?», напечатанной под рубрикой «Образовательное пространство» в газете «Ва-банкъ» напечатано: «Иностранный язык будут изучать только с третьего класса», а далее по тексту: «Следовательно, уже с первого класса школьники начнут изучение одного из иностранных языков».

Рассмотренные законы логического мышления свидетельствуют об их важности и необходимости применения в контексте редакторской деятельности на всех этапах работы над рукописью.

Литература

1. Мильчин, А.Э. Методика редактирования текста / А. Э. Мильчин. – М., 2011.
2. Петрова, Л.И. Основы редактирования: Системный подход в деятельности редактора / Л.И. Петрова. – Минск: Букмастер, 2012.

L. I. PETROVA

USE OF LOGICAL LAWS AT THE DIFFERENT KINDS OF EDITING

Summary

As author of the article affirms, the maintenance of natural logical laws in the process of editing is one of the necessary components in the manuscript preparing for edition.

Using of these laws gives to editor the possibility to raise own professionalism. Also it gives the chance for full, precise and comprehensive transfer of information and manuscript content to readers.